

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: <https://www.researchgate.net/publication/247777929>

Checkliste der Pseudoskorpione Mitteleuropas. Checklist of the pseudoscorpions of Central Europe. (Arachnida: Pseudoscorpiones). Version 1. Oktober 2004

Article · October 2004

CITATIONS

13

READS

177

3 authors, including:



Theo Blick

private researcher/freelancer

231 PUBLICATIONS 1,192 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)

Some of the authors of this publication are also working on these related projects:



Inventory of the Kellerwald-Edersee National Park (Hesse, Germany) [View project](#)



World Spider Catalog [View project](#)

Checkliste der Pseudoskorpione Mitteleuropas
Checklist of the pseudoscorpions of Central Europe
(Arachnida: Pseudoscorpiones).
Version 1. Oktober 2004.

(ein Service der "Arachnologischen Gesellschaft e.V.")
(a service of "Arachnologische Gesellschaft")

Theo BLICK, Christoph MUSTER & Vaclav DUCHÁČ

(wir bitten um Mitteilung von Änderungen, Ergänzungen oder Verbesserungsvorschlägen)
(please inform us about corrections, additions or improvements)

Zitierung/citation

Blick, T., C. Muster & V. Ducháč (2004): Checkliste der Pseudoskorpione Mitteleuropas. Checklist of the pseudoscorpions of Central Europe. (Arachnida: Pseudoscorpiones). Version 1. Oktober 2004. - Internet: http://www.AraGes.de/checklist.html#2004_Pseudoscorpiones

Einführung/introduction

Folgende zusammenfassenden Publikationen liegen dieser Liste zugrunde (mit Angabe der Kürzel für die Checkliste):

This list is based on the following comprehensive papers (with abbreviations used in the checklist):

Belgien/Belgium/BE: hen – Hendericks (1999)
Niederlande/Netherlands/NL: ham van der Hammen (1969)
Dänemark/Denmark/DK: ski Skipper (2002), basiert auf/based on Meinertz (1962), Andersen (1987, 1988)
Deutschland/Germany/DE: bldr Blick & Droglá (1995)
Schweiz/Switzerland/CH: dvs DeVore-Scribante (1999)
Österreich/Austria/AT: mah Mahnert (2004)
Tschechische Republik/Czech Republic/CZ: duc Ducháč (1999)
Polen/Poland/PL: jed Jędryczkowski (2001)

N (= neu/new) in anderen Arbeiten publizierte Nachweise (mit konkreten Zitaten)/records published in other papers (cited in detail).

Nomenklatur und Familienzuordnung nach Harvey (1991, 1992).

Nomenclature and familial affiliation after Harvey (1991, 1992).

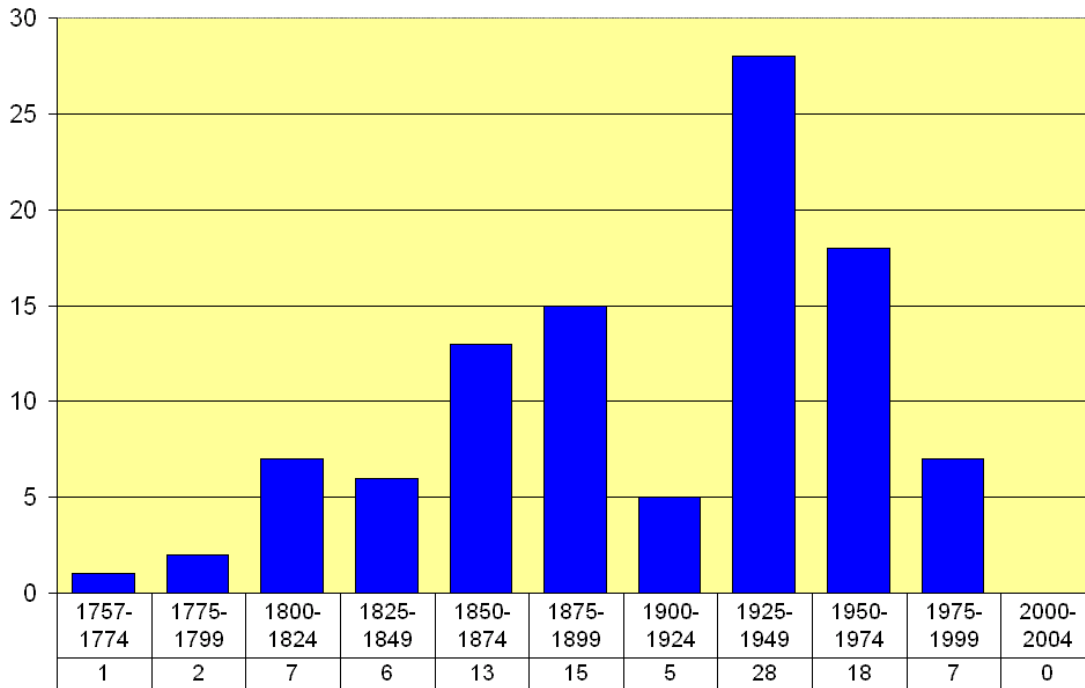
Familiensummen/totals of families

family	total	BE	NL	DK	DE	CH	AT	CZ	PL
Chthoniidae	29	4	2	2	13	17	17	6	6
Neobisiidae	34	6	4	2	11	17	24	7	12
Syarinidae	3				1	2	1	1	
Larcidae	1		1	1	1		1	1	1
Cheiridiidae	2	1	1	1	2	2	2	2	2
Geogarypidae	1						1		
Withiidae	2		1	1	1	2	2		
Cheliferidae	8	2	3	2	4	6	5	3	3
Chernetidae	21	10	7	10	16	16	15	13	14
Atemnidae	1					1	1		
number of (sub)species	102	23	19	19	49	63	69	33	38
number of families	10	5	7	7	8	8	10	7	6

**Auswertung der Erstbeschreibungsjahre der 102 Pseudoskorpionarten aus den acht beteiligten Ländern
Evaluation of the years of the first description for the 102 pseudoscorpion species from the eight participating countries**

Abb. 1: Erstbeschreibungsjahre der 102 Pseudoskorpionarten, aufgeteilt in 25-Jahres-Abschnitte (unter den Zeitabschnitten sind jeweils die Artensummen angegeben)

Fig. 1: Years of the first description for the 102 pseudoscorpion species divided into 25 year sections (the totals for each quarter-centaury are given in a table below the figure)



Kurze Diskussion zu Abb. 1:

- von 1757 bis 1899 wurden lediglich 44 (= 43 %) der 102 Arten beschrieben, von 1900 bis 1999 hingegen 58 (= 57 %)
- allein zwischen 1925 und 1975 wurden die hohe Zahl von 46 Arten neu beschrieben (davon 30 durch Max Beier!)
- die Abbildung lässt vermuten, dass in Mitteleuropa nur noch wenige unbeschriebene Arten zu erwarten sind

Short discussion of Fig. 1:

- from 1757 to 1899 only 44 (= 43 %) of the 102 known species have been described; by contrast in the period 1900 to 1999 there were 58 described species (= 57 %)
- in the period from 1925 to 1974 a high number of 46 species (30 spp. by Max Beier) was described
- the graphic shows that there may only be a few undescribed species left in central and northern Europe

Checkliste/checklist

taxon	author	BE	NL	DK	DE	CH	AT	CZ	PL	synonymies, references, notes
Chthoniidae										
<i>Chthonius alpicola</i>	Beier, 1951				N		mah			DE: Muster & Lippold (2003); subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius baccettii</i>	Callaini, 1980					N				CH: Callaini (1980); subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius beieri</i>	Lazzeroni, 1966					dvs				subgenus <i>Ephippiochthonius</i>
<i>Chthonius boldorii</i>	Beier, 1934				N	dvs	mah			DE: Muster et al. (2004); <i>C. austriacus</i> b.; subgenus <i>Ephippiochthonius</i>
<i>Chthonius comottii</i>	Inzaghi, 1987					dvs				CH: sub "cf."; subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius diophthalmus</i>	Daday, 1888				bldr					subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius elbanus</i>	Beier, 1963					N				CH: Cotti (1989); subgenus <i>Ephippiochthonius</i>
<i>Chthonius ellingseni</i>	Beier, 1928						mah			subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius fuscimanus</i>	Simon, 1900				bldr		mah	duc	jed	<i>C. austriacus</i> ; subgenus <i>Ephippiochthonius</i>
<i>Chthonius globifer</i>	Simon, 1879					dvs				subgenus <i>Globochthonius</i>
<i>Chthonius heterodactylus</i>	Tömösváry, 1882								jed	subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius ischnocheles</i>	(Hermann, 1804)	hen	ham	ski	bldr	dvs	mah	duc	jed	subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius jugorum</i>	Beier, 1952						mah			subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius lanzai</i>	Caporiacco, 1947					dvs				CH: sub "cf. <i>lanzai lanzai</i> "; subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius nidicola</i>	Mahnert, 1979				N	dvs				DE: Muster (2004); subgenus <i>Ephippiochthonius</i>
<i>Chthonius orthodactylus</i>	(Leach, 1817)	hen			bldr	dvs	mah	duc		subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius parmensis</i>	Beier, 1963				bldr	N	mah			CH: Droglá (1990); in DE probably introduced (Droglá & Lippold 2004); subgenus <i>Ephippiochthonius</i>
<i>Chthonius poeninus</i>	Mahnert, 1979					dvs				subgenus <i>Ephippiochthonius</i>
<i>Chthonius pusillus</i>	Beier, 1947						mah			subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius pygmaeus carinthiacus</i>	Beier, 1951						mah			subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius pygmaeus pygmaeus</i>	Beier, 1934						mah			subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius resslii</i>	Beier, 1956					dvs	mah			subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius submontanus</i>	Beier, 1963				bldr	dvs	mah			subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius tenuis</i>	L. Koch, 1873	hen			bldr	dvs	mah	duc	jed	subgenus <i>Chthonius</i>
<i>Chthonius tetrachelatus</i>	(Preyssler, 1790)	hen	ham	ski	bldr	dvs	mah	duc	jed	status of <i>C. kewi</i> Gabutt, 1966 and its presence in DE is still uncertain (Droglá & Lippold 2004); subgenus <i>Ephippiochthonius</i>
<i>Chthonius tuberculatus</i>	Hadži, 1937				bldr					DE: sub "aff. <i>tuberculatus</i> " (von Helversen 1966, Harvey 1991); subgenus <i>Ephippiochthonius</i>
<i>Mundochthonius alpinus</i>	Beier, 1947						mah			
<i>Mundochthonius carpaticus</i>	Rafalski, 1948								jed	
<i>Mundochthonius styriacus</i>	Beier, 1971				bldr	dvs	mah	duc		
Neobisiidae										
<i>Microbisium brevifemoratum</i>	(Ellingsen, 1903)	hen		ski	bldr	dvs	mah		jed	
<i>Microbisium suecicum</i>	Lohmander, 1945	hen			bldr	dvs	mah	N	jed	CZ: Štáhlavský & Ducháč (2001)
<i>Neobisium aelleni</i>	Vachon, 1976					dvs				subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium auri</i>	Beier, 1962						mah			subgenus <i>Blothrus</i>
<i>Neobisium brevidigitatum</i>	Beier, 1928								jed	subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium caporiaccoi</i>	Heurtault-Rossi, 1966						mah			subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium carcinoides</i>	(Hermann, 1804)	hen	ham	ski	bldr	dvs	mah	duc	jed	<i>N. germanicum</i> , <i>N. muscorum</i> , <i>N. nemorale</i> (Blick & Droglá 1995); subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium carinthiacum</i>	Beier, 1939						mah			subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium carpaticum</i>	Beier, 1935								jed	subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium crassifemoratum</i>	(Beier, 1928)				bldr			N	jed	CZ: Ducháč (2003); subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium doderoi</i>	(Simon, 1896)					dvs	mah			CH: sub "cf."; subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium doliodactylum</i>	(Canestrini, 1874)						mah			subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium dolomiticum</i>	Beier, 1952				bldr	dvs	mah			subgenus <i>Neobisium</i>

taxon	author	BE	NL	DK	DE	CH	AT	CZ	PL	synonymies, references, notes
<i>Neobisium erythroductylum</i>	(L. Koch, 1873)				bldr		mah	duc	jed	subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium fuscimanum</i>	(C.L. Koch, 1843)				bldr		mah	duc	jed	subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium galeatum</i>	Beier, 1953						mah			subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium gineti</i>	Vachon, 1966					dvs				subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium helveticum</i>	Heurtault, 1971					dvs				subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium hermanni</i>	Beier, 1938						mah			subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium jugorum</i>	(L. Koch, 1873)					dvs	mah			subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium minimum</i>	Beier, 1928					N	mah			CH: Pronini (1989); subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium noricum</i>	Beier, 1939						mah			subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium polonicum</i>	Rafalski, 1936								jed	subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium schenkeli</i>	(Strand, 1932)					dvs				subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium simile</i>	(L. Koch, 1873)	hen	ham		bldr	dvs	mah			subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium simoni petzi</i>	Beier, 1939						mah			subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium simoni simoni</i>	(L. Koch, 1873)	hen	ham		bldr	dvs	mah		jed	subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium strausaki</i>	Vachon, 1966					dvs				subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Neobisium sylvaticum</i>	(C.L. Koch, 1835)				bldr	dvs	mah	duc	jed	subgenus <i>Neobisium</i>
<i>Roncus alpinus</i>	L. Koch, 1873					dvs	mah			CH: sub "cf."
<i>Roncus carinthiacus</i>	Beier, 1934						mah			
<i>Roncus julianus</i>	Caporiacco, 1949						mah			
<i>Roncus lubricus lubricus</i>	L. Koch, 1873	hen	N		bldr	dvs	mah	N		NL: Wijnhoven (2003), CZ: Štáhlavský & Ducháč (2001); AT: "auct. (non L. Koch, 1873)"; status after Čurčić et al. (1992); <i>R. "lubricus"</i> from DE meanwhile determined as "s. str." (Drogla & Blick 1998)
<i>Roncus transsilvanicus</i>	Beier, 1928								jed	
Syarinidae										
<i>Pseudoblothrus strinatii</i>	Vachon, 1954					dvs				
<i>Pseudoblothrus thiebaudi</i>	Vachon, 1969					dvs				
<i>Syarinus strandi</i>	(Ellingsen, 1901)				bldr		mah	duc		
Larcidae										
<i>Larca lata</i>	(H.J. Hansen, 1884)		N	ski	bldr		mah	duc	jed	NL: van den Tooren (2001)
Cheiridiidae										
<i>Apocheiridium ferum</i>	(Simon, 1879)				bldr	dvs	mah	duc	jed	
<i>Cheiridium museorum</i>	(Leach, 1817)	hen	ham	ski	bldr	dvs	mah	duc	jed	
Geogarypidae										
<i>Geogarypus minor</i>	(L. Koch, 1873)						(mah)			
Withiidae										
<i>Withius hispanus</i>	(L. Koch, 1873)					dvs	(mah)			
<i>Withius piger</i>	(Simon, 1878)		ham	ski	bldr	dvs	mah			<i>W. subruber</i>
Cheliferidae										
<i>Beierochelifer peloponnesiacus</i>	(Beier, 1929)					dvs				
<i>Chelifer cancroides</i>	(Linnaeus, 1758)	hen	ham	ski	bldr	dvs	mah	duc	jed	
<i>Dactylochelifer latreillei</i>	(Leach, 1817)	hen	ham	ski	bldr	dvs	mah	duc	jed	
<i>Dactylochelifer latreillei septentrionalis</i>	Beier, 1932		ham		N					DE: Zimmermann (1935); revision of the status of this coastal dune form is needed – subspecies also possible at least in PL and DK
<i>Hysterochelifer meridianus</i>	(L. Koch, 1873)						mah			
<i>Hysterochelifer tuberculatus</i>	(Lucas, 1849)					dvs				CH: sub <i>H. tuberculatus tuberculatus</i> ; <i>Hysterochelifer t. (lapsus)</i>
<i>Mesochelifer resslii</i>	Mahnert, 1981				bldr	dvs	mah	duc	jed	<i>Chelifer cancroides</i> auct.
<i>Rhacochelifer peculiaris</i>	(L. Koch, 1873)					dvs	(mah)			
Chernetidae										
<i>Allochernes peregrinus</i>	Lohmander, 1939				bldr	dvs	mah	duc	jed	
<i>Allochernes powelli</i>	(Kew, 1916)	hen	ham	(ski)	bldr	dvs	mah			
<i>Allochernes wideri phaleratus</i>	(Simon, 1879)					dvs				
<i>Allochernes wideri wideri</i>	(C.L. Koch, 1843)	hen		ski	bldr	dvs	mah	duc	jed	
<i>Anthrenochernes stellae</i>	Lohmander, 1939			ski	bldr			N	jed	CZ: Štáhlavský & Ducháč (2001)
<i>Chernes beieri</i>	Harvey, 1991				bldr				jed	1990
<i>Chernes cimicoides</i>	(Fabricius, 1793)	hen		ski	bldr	dvs	mah	duc	jed	
<i>Chernes hahnii</i>	(C.L. Koch, 1839)	N	ham		bldr	dvs	mah	duc	jed	<i>C. hahnii</i> ; BE: Henderickx & Vets (1999)
<i>Chernes montigenus</i>	(Simon, 1879)					dvs	mah			
<i>Chernes nigrimanus</i>	(Ellingsen, 1897)				bldr	dvs	mah	duc	jed	<i>Toxochernes n.</i>

taxon	author	BE	NL	DK	DE	CH	AT	CZ	PL	synonymies, references, notes
<i>Chernes similis</i>	Beier, 1932						mah	duc	jed	<i>Toxochnes s.</i>
<i>Chernes vicinus</i>	(Beier, 1932)	hen			bldr	dvs	mah	N		CZ: Štáhlavský & Ducháč (2001)
<i>Dendrochernes cyrneus</i>	(L. Koch, 1873)				bldr	dvs	mah	duc	jed	
<i>Dinocheirus panzeri</i>	(C.L. Koch, 1837)	hen	ham	ski	bldr	dvs	mah	duc	jed	<i>Toxochnes p.</i>
<i>Lamprochernes chyzeri</i>	(Tömösváry, 1882)			ski	bldr	dvs	mah	duc	jed	1862 (lapsus)
<i>Lamprochernes nodosus</i>	(Schrank, 1803)	hen	ham	ski	bldr	dvs	mah	duc	jed	1761 (lapsus)
<i>Lamprochernes savignyi</i>	(Simon, 1881)			ski						<i>L. godfreyi</i>
<i>Lasiochernes pilosus</i>	(Ellingsen, 1910)	hen	ham		bldr	dvs	mah			
<i>Pselaphochernes anachoreta</i>	(Simon, 1878)					dvs				
<i>Pselaphochernes dubius</i>	(O. P.-Cambridge, 1892)	hen	ham	ski	bldr				jed	<i>Allochernes d.</i>
<i>Pselaphochernes scorpoides</i>	(Hermann, 1804)	hen	ham	ski	bldr	dvs	mah	duc	jed	
Atemnidae										
<i>Atemnus politus</i>	(Simon, 1878)					dvs	mah			

Literatur/references

- Andersen, M. (1987): Mosskorpionen *Lamprochernes nodosus* (Schrank, 1761) i Danmark (Pseudoscorpiones). – Entomol. Meddr. 55: 23-25.
- Andersen, M. (1988): Mosskorpionen *Anthrenochernes stellae* Lohmander genfundet i Danmark. – Entomol. Medd. 56: 125-126.
- Blick, T. & R. Droglá (1995): Pseudoskorpione. In: R. Platen, T. Blick, P. Bliss, R. Droglá, A. Malten, J. Martens, P. Sacher & J. Wunderlich: Verzeichnis der Spinnentiere (excl. Acarida) Deutschlands (Arachnida: Araneida, Opilionida, Pseudoscorpionida). – Arachnol. Mitt. Sonderband 1: 1-55.
- Callaini, G. (1980): Notulae Chernetologicae VII. Un nuovo *Chthonius* dell'Italia settentrionale. – Redia 63: 203-214.
- Cotti, G. (1989): Contributo alla conoscenza della fauna geobia del Monte Generoso (Canton Ticino, Svizzera). – Bol. Soc. Ticinese Sci. Nat. 77: 13-34.
- Ćurčić, B.P.M., R.N. Dimitrijević & O.S. Karamata (1992): A revision of some species of *Roncus* L. Koch (Neobisiidae, Pseudoscorpiones) from North America and South Europe. – J. Arachnol. 20: 114-128.
- DeVore-Scribante, A. (1999): Les pseudoscorpions de la Suisse. Étude systématique, faunistique et biogéographique. – 314 S.; These, Fac. Sci. Univ. Genève & Mus. Hist. Nat.
- Droglá, R. (1990): Die Pseudoskorpione des Museum der Natur Gotha (Arachnida, Pseudoscorpiones). – Abh. Ber. Mus. Nat. Gotha 18: 97-102.
- Droglá, R. & T. Blick (1998): Rote Liste der Pseudoskorpione Deutschlands (Arachnida: Pseudoscorpiones) (Bearbeitungsstand: 1996, veränd. 1. Fassung). – Schriftenr. Landschaftspfl. Natursch. 55: 278-279.
- Droglá, R. & K. Lippold (2004): Zur Kenntnis der Pseudoskorpion-Fauna von Ostdeutschland (Arachnida, Pseudoscorpiones). – Arachnol. Mitt. 27/28: 1-54.
- Ducháč, V. (1999): The contemporary research of the pseudoscorpion fauna in the Czech Republic. – Amer. Arachnol. 59: 14.
- Ducháč, V. (2003): Die männlichen Genitalstrukturen der *Neobisium*-Arten der Tschechischen Republik. – Entomol. Z. 113: 2-6.
- Hammen, L. van der (1969): Bijdrage tot de kennis van de Nederlandse bastaardschorpioenen (Arachnida, Pseudoscorpionida). – Zool. Bijdr. Nederl. 11: 15-24.
- Harvey, M.S. (1991): Catalogue of the Pseudoscorpionida. – 726 S.; Manchester-New York (Manch. Univ. Pr.).
- Harvey, M.S. (1992): The phylogeny and classification of the Pseudoscorpionida (Chelicerata: Arachnida). – Invertebr. Taxonomy. 6: 1373-1435.
- Helversen, O. von (1966): Pseudoskorpione aus dem Rhein-Main-Gebiet. – Senckenbergiana biol. 47: 131-150.
- Henderickx, H. (1999): Naamlijst van de Belgische pseudoschorpioenen (Arachnida Pseudoscorpionida). – Bull. Soc. Roy. Belge Entomol. 135: 66-71.
- Henderickx, H.A. & V. Vets (1999): *Chernes hahni*, een nieuwe pseudoschorpioen voor België en Luxemburg (Arachnida, Pseudoscorpiones). – Phegea 27: 117-121.
- Jędrzykowski, W. (2001): Lista gatunków zaleszczotków (Pseudoscorpionidea) Polski. – <http://www.arachnologia.edu.pl/zaleszczotki.html>
- Mahnert, V. (2004): Die Pseudoskorpione Österreichs (Arachnida, Pseudoscorpiones). – Denisia 12: 459-471.
- Meinert, N.T. (1962): Mosskorpioner og mejere (Pseudoscorpionidea og Opiliones). – Danmarks Fauna 67: 1-193; København, Gads Forl.
- Muster, C. (2004): Ein Endemit auf Abwegen: *Chthonius (Ephippiochthonius) nidicola* neu für Deutschland (Pseudoscorpiones, Chthoniidae). – Arachnol. Mitt. 27/28: 68-73.
- Muster, C., T. Schmarda & T. Blick (2004): Vicariance in a cryptic species pair of European pseudoscorpions (Arachnida, Pseudoscorpiones, Chthoniidae). – Zool. Anz. 242: 299-311.

- Muster, C. & K. Lippold (2003): *Chthonius (Chthonius) alpicola* neu für Deutschland (Arachnida: Pseudoscorpiones). – Arachnol. Mitt. 26: 55-58.
- Pronini, P. (1989): Contributo alla conoscenza della fauna invertebrata (in particolare quelle araneologica) in tre valli del Canton Ticino (Svizzera meridionale). – Bol. Soc. Ticinese Sci Nat. 77: 53-74.
- Skipper, L. (2002): Pseudoscorpiones – mosskorpioner. – http://hjem.get2net.dk/lars_skipper/mosskorpioner1.htm
- Štáhlavský, F. & V. Ducháč (2001): Neue und wenig bekannte Afterskorpion-Arten aus der Tschechischen Republik. – Arachnol. Mitt. 21: 46-49.
- Tooren, D. van den (2001): First record of the pseudoscorpion *Larca lata* in the Netherlands (Pseudoscorpiones: Garypoidea: Larcidae). – Nederl. Faun. Meded. 15: 33-39.
- Wijnhoven, H. (2003): *Roncus lubricus*, een nieuwe pseudoschorpioen voor Nederland (Pseudoscorpiones: Neobisioidea: Neobisiidae). – Nederl. Faun. Meded. 18: 93-95.
- Zimmermann, K. (1935): Zur Fauna von Sylt. – Schr. naturwiss. Ver. Schleswig-Holstein 21: 274-286.

Dank/acknowledgements

Wir (die Bearbeiter und die AraGes) möchten hiermit allen danken, die zur Erstellung bzw. Aktualisierung beigetragen haben, insbesondere H. Henderickx, W. Jędryczkowski, V. Mahnert und H. Wijnhoven.
We (the authors and the AraGes) herewith want to thank all, who contributed this list or its updating, especially H. Henderickx, W. Jędryczkowski, V. Mahnert and H. Wijnhoven.

Links

Einführung / introduction: http://www.arages.de/checklist.html#2004_Intro
Überblick / overview http://www.arages.de/checklist.html#2004_Overview
Dank / acknowledgements http://www.arages.de/checklist.html#2004_Dank